



# **Kódex správania dodávateľov spoločnosti Roche**





# Kódex správania dodávateľov spoločnosti Roche

Spoločnosť Roche sa zaviazala k trvalej udržateľnosti vo všetkých činnostiach podnikania a snaží sa uplatňovať najvyššie etické normy. Naši dodávatelia (dodávatelia, poskytovatelia služieb a zmluvní výrobcovia) zohrávajú dôležitú úlohu pri zabezpečovaní nášho trvalo udržateľného rastu a celkového úspechu.

Spoločnosť Roche podporuje inovácie a usiluje sa o ekonomickú, sociálnu a environmentálnu udržateľnosť s cieľom zabezpečiť dodávanie našich produktov pacientom a dlhodobý úspech spoločnosti Roche a jej zainteresovaných strán. Spoločnosť Roche považuje trvalé inovácie za náš najväčší prínos pre spoločnosť. Naši dodávatelia sú obchodnými partnermi s odbornými znalosťami a schopnosťami, ktoré využívame na zlepšenie efektívnosti, účinnosti a kontinuity podnikania, čo nám umožňuje prinášať medicínske inovácie na riešenie potrieb našich pacientov a v prospech spoločnosti. Keď prinášame inovácie, naši pacienti a zainteresované strany očakávajú, že spoločnosť Roche bude zachovávať vysoké normy zodpovedného a etického správania v našich činnostiach a že naši dodávatelia budú dodržiavať rovnakú úroveň normy.

Spoločnosť Roche sa v plnej miere zaviazala podporovať a dodržiavať ľudské práva. Podporujeme Hlavné zásady OSN pre podnikanie a ľudské práva (UNGP) („Ruggieho rámec“). Spoločnosť Roche vyžaduje od svojich dodávateľov rovnaký záväzok podpory a rešpektovania ľudských práv.

Spoločnosť Roche netoleruje podplácanie ani žiadnu inú formu korupčného obchodného správania. Naši dodávatelia musia dodržiavať rovnaké etické zásady a spolupracovať so svojimi dodávateľmi v oblasti boja proti korupcii.

Spoločnosť Roche sa zaviazala dodržiavať zásady trvalej udržateľnosti. Od našich dodávateľov vyžadujeme, aby výslovne uznali a dodržiavali zásady obsiahnuté v Kódexe správania dodávateľov a aby zabezpečili, aby ich vlastní dodávatelia tiež tieto zásady dodržiavali. Spoločnosť Roche hodnotí dodržiavanie Kódexu správania dodávateľov zo strany našich dodávateľov prostredníctvom nášho Programu návštev dodávateľov pre zaistenie udržateľnosti.

## **Zásady zodpovedného riadenia dodávateľského reťazca** ([www.pscinitiative.org/resource](http://www.pscinitiative.org/resource))

Tento dokument vymedzuje zásady farmaceutického priemyslu pre zodpovedné riadenie dodávateľského reťazca (ďalej len „zásady PSCI“) v oblasti etiky, pracovných a ľudských práv, ochrany životného prostredia a súvisiacich systémov riadenia.

### **Spoločnosti podporujúce dané zásady:**

- Budú integrovať a uplatňovať tieto zásady spôsobom, ktorý je v súlade s ich vlastnými dodávateľskými programami. Veria, že spoločnosti a podnikaniu najlepšie prospieva zodpovedné podnikateľské správanie a zvyklosti. Základom tohto presvedčenia je pochopenie, že podnik musí fungovať minimálne v úplnom súlade so všetkými platnými zákonmi, pravidlami a predpismi.
- Sú si vedomé kultúrnych rozdielov a výziev spojených s interpretáciou a uplatňovaním týchto zásad v rámci celého odvetvia. Hoci spoločnosti podporujúce tieto zásady veria, že to, čo sa očakáva, je univerzálne, existuje všeobecné pochopenie, že metódy na splnenie týchto

očkávani sa môžu líšiť a musia byť v súlade so zákonmi, hodnotami a kultúrnymi očkávaniami rôznych spoločností na svete.

- Veria, že zásady sa najlepšie uplatňujú prostredníctvom prístupu neustáleho zlepšovania, ktorý v priebehu času zlepšuje výsledky dodávateľa.



## Etika

*Dodávatelia musia vykonávať svoju podnikateľskú činnosť etickým spôsobom a konať bezúhonne. Prvky etického správania zahŕňajú:*

### Bezúhonnosť v podnikaní a spravodlivá konkurencia

Akákoľvek korupcia, vydieranie a sprenevera sú zakázané. Dodávatelia nesmú vyplácať ani prijímať úplatky alebo sa zúčastňovať na inom nezákonom podnecovaní v súkromnom alebo verejnom sektore. Dodávatelia musia vykonávať svoju podnikateľskú činnosť v súlade so spravodlivou a intenzívnou hospodárskou súťažou a v súlade so všetkými platnými protimonopolnými zákonmi. Dodávatelia musia používať čestné obchodné postupy vrátane presnej a pravdivej reklamy.

### Identifikácia problémov

Všetkých pracovníkov je potrebné povzbudiť, aby nahlasovali obavy alebo nezákonné činnosti na pracovisku bez hrozby odvety, zastrašovania alebo obťažovania. Dodávatelia podnety prešetria a v prípade potreby prijímú nápravné opatrenia.

### Ochrana zvierat

So zvieratami je potrebné zaobchádzať s rešpektom s cieľom minimalizovať ich bolesť a utrpenie. Testovanie na zvieratách by sa malo vykonávať po dôkladnom zvážení náhrady počtu zvierat, zníženia počtov využívaných zvierat alebo zdokonalenia postupov s cieľom minimalizovať utrpenie. Alternatívy by sa mali využívať vždy, keď sú vedecky podložené a prijateľné pre regulačné orgány.

### Ochrana osobných údajov

Dodávatelia musia chrániť a iba oprávneným spôsobom využívať dôverné informácie tak, aby sa zabezpečila ochrana práv na súkromie spoločnosti, pracovníkov a pacientov.

## Pracovná sila

*Dodávatelia sa zaväzujú dodržiavať ľudské práva pracovníkov a zaobchádzať s nimi dôstojne a s rešpektom. Prvky pracovnej sily zahŕňajú:*

### Slobodný výber zamestnania

Dodávatelia nesmú využívať nútenú, viazanú, nádeňnícku alebo nedobrovoľnú väzenskú prácu.

### Detská práca a mladiství pracovníci

Dodávatelia nesmú využívať detskú prácu. Zamestnávanie mladistvých pracovníkov mladších ako 18 rokov smie prebiehať len pri prácach, ktoré nie sú nebezpečné, a len vtedy, ak mladiství pracovníci prekročili v danej krajine zákonom stanovený vek na zamestnanie alebo vek stanovený na ukončenie povinnej školskej dochádzky.

### Zákaz diskriminácie

Dodávatelia musia zabezpečiť, aby na pracovisku nebolo prítomné obťažovanie a diskriminácia. Diskriminácia z dôvodov, ako sú farba pleti, vek, pohlavie, sexuálna orientácia, etnický pôvod, zdravotné postihnutie, náboženstvo, politická príslušnosť, členstvo v odboroch alebo rodinný stav, nie je tolerovaná.



### **Spravodlivé zaobchádzanie**

Dodávatelia musia zabezpečiť pracovisko bez prítomnosti hrubého a neľudského zaobchádzania vrátane akéhokoľvek sexuálneho obťažovania, sexuálneho zneužívania, telesných trestov, psychického alebo fyzického nátlaku alebo verbálneho zneužívania pracovníkov a bez hrozby takéhoto zaobchádzania.

### **Mzdy, benefity a pracovný čas**

Dodávatelia musia odmeňovať pracovníkov podľa platných mzdových zákonov vrátane minimálnej mzdy, nadčasov a predpísaných benefitov. Dodávatelia musia pracovníkovi včas oznámiť, na základe čoho bude odmenený. Od dodávateľov sa tiež očakáva, že oznámia pracovníkovi, či sa vyžaduje práca nadčas a aká mzda za takúto prácu nadčas prináleží.

### **Sloboda združovania**

Podporuje sa otvorená komunikácia a priama spolupráca s pracovníkmi pri riešení problémov na pracovisku a pri odmeňovaní. Dodávatelia rešpektujú práva pracovníkov stanovené v miestnych zákonoch na slobodné združovanie, vstupovanie alebo nevstupovanie do odborových zväzov, hľadanie zástupcov a vstup do zamestnaneckých rád. Pracovníci musia mať možnosť otvorene komunikovať s vedením o pracovných podmienkach bez hrozby represíí, zastrašovania alebo obťažovania.

## **Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci**

*Dodávatelia musia zabezpečiť bezpečné a zdravé pracovné prostredie vrátane akýchkoľvek obytných priestorov poskytnutých spoločnosťou. Prvky bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zahŕňajú:*

### **Ochrana pracovníkov**

Dodávatelia musia chrániť pracovníkov pred nadmerným vystavením chemickým, biologickým a fyzikálnym rizikám, fyzicky náročným úlohám na pracovisku a vo všetkých obytných priestoroch poskytnutých spoločnosťou.

### **Bezpečnosť procesov**

Dodávatelia musia mať zavedené programy na prevenciu alebo zmiernenie katastrofických únikov chemických látok.

### **Pripravenosť a reakcia na núdzové situácie**

Dodávatelia musia identifikovať a posúdiť núdzové situácie na pracovisku a vo všetkých obytných priestoroch poskytnutých spoločnosťou a minimalizovať ich vplyv zavedením núdzových plánov a postupov reagovania.

### **Informácie o nebezpečenstvách**

Bezpečnostné informácie týkajúce sa nebezpečných materiálov, vrátane farmaceutických zlúčenín a farmaceutických polotovarov, musia byť k dispozícii na účely vzdelávania, školenia a ochrany pracovníkov pred nebezpečenstvami.





## Ochrana životného prostredia

*Dodávatelia musia pracovať zodpovedne a efektívne vo vzťahu k životnému prostrediu a musia minimalizovať nepriaznivé vplyvy na životné prostredie. Dodávateľom sa odporúča, aby šetrili prírodné zdroje, aby sa podľa možnosti vyhýbali používaniu nebezpečných materiálov a aby sa zapájali do činností, ktoré umožňujú opätovné použitie a recykláciu materiálov. Prvky ochrany životného prostredia zahŕňajú:*

### **Povolenia v oblasti ochrany životného prostredia**

Dodávatelia musia dodržiavať všetky platné predpisy v oblasti životného prostredia. Musia získať všetky požadované environmentálne povolenia, licencie, informačné registrácie a obmedzenia, pričom musia byť dodržiavať prevádzkové požiadavky a požiadavky na podávanie hlásení.

### **Odpad a emisie**

Dodávatelia musia mať zavedené systémy na zabezpečenie bezpečnej manipulácie, presunu, skladovania, recyklácie, opätovného použitia alebo nakladania s odpadmi, emisiami do ovzdušia a vypúšťaním odpadových vôd. Pri akomkoľvek odpade, odpadovej vode alebo emisiách, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na zdravie ľudí alebo životné prostredie, musí prebehnúť pred vypustením do životného prostredia vhodná manipulácia, kontrola a spracovanie.

### **Úniky a vypúšťanie**

Dodávatelia musia mať zavedené systémy na prevenciu a zmiernenie náhodných únikov a vypustenia do životného prostredia.

## Systémy riadenia

*Dodávatelia musia používať systémy riadenia na zabezpečenie neustáleho zlepšovania a dodržiavania očakávaní týchto zásad. Prvky systémov riadenia zahŕňajú:*

### **Závazok a zodpovednosť**

Dodávatelia musia preukázať záväzok dodržiavať koncepcie opísané v tomto dokumente na základe pridelenia príslušných zdrojov.

### **Právne a zákaznicke požiadavky**

Dodávatelia musia identifikovať a dodržiavať platné zákony, predpisy, normy a príslušné požiadavky zákazníkov.

### **Riadenie rizík**

Dodávatelia musia mať mechanizmy na určovanie a riadenie rizík vo všetkých oblastiach, ktorými sa zaoberá tento dokument.

### Dokumentácia

Dodávatelia musia uchovávať dokumentáciu potrebnú na preukázanie súladu s týmito očakávaniami a súladu s platnými predpismi.

### Odborná príprava a spôsobilosť

Dodávatelia musia mať zavedený program odbornej prípravy, ktorým sa dosiahne primeraná úroveň vedomostí, zručností a schopností manažmentu a pracovníkov s cieľom splniť tieto očakávania.

### Priebežné zlepšovanie

Od dodávateľov sa očakáva, že sa budú neustále zlepšovať stanovením cieľom v oblasti výkonnosti, vykonávaním plánov implementácie a prijímaním potrebných nápravných opatrení v prípade nedostatkov zistených pri interných alebo externých hodnoteniach, kontrolách a preskúmaniach manažmentu.

Okrem zásad PSCI sú pre spoločnosť Roche dôležité aj nasledujúce zásady:

## Duševné vlastníctvo

Spoločnosť Roche prináša medicínske inovácie, ktoré zlepšujú zdravie a kvalitu života ľudí tým, že spolupracuje s dodávateľmi, ktorí najlepšie spĺňajú naše obchodné požiadavky a nároky z hľadiska nákladov, inovácií, bezúhonnosti, kvality, vhodnosti, dôveryhodnosti a trvalej udržateľnosti. Ako obchodní partneri podporujúci úsilie spoločnosti Roche musia dodávatelia rešpektovať práva duševného vlastníctva spoločnosti Roche, chrániť obchodné tajomstvá a dôverné informácie spoločnosti Roche a chrániť údaje o zákazníkoch. Dodávatelia musia spravovať technológie a know-how spôsobom, ktorý chráni práva duševného vlastníctva.

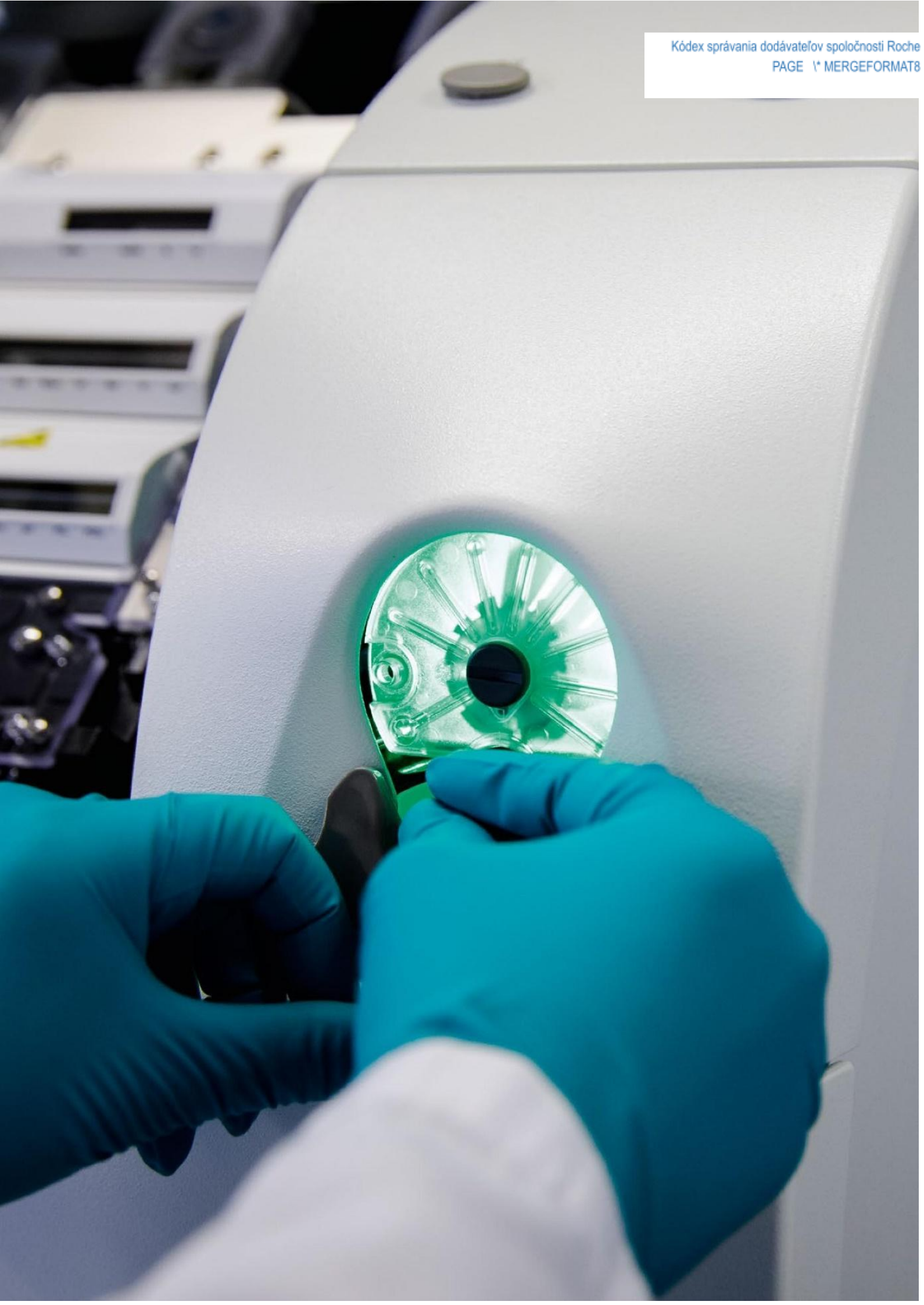
## Ekonomická udržateľnosť

Dodávateľom sa odporúča, aby pomáhali podporovať sociálny a hospodársky rozvoj a prispievali k trvalej udržateľnosti komunít, v ktorých pôsobia.

## Rôznorodosť dodávateľov

Dodávatelia musia zapojiť sociálne a ekonomicky odlišné kategórie dodávateľov prostredníctvom inkluzívnych procesov obstarávania, ktoré podporujú rovné príležitosti.

Kódex správania dodávateľov spoločnosti Roche bol navrhnutý Výborom pre trvalú udržateľnosť spoločnosti a 11. novembra 2019 ho prijal Výkonný výbor spoločnosti a v ten istý deň vstúpil do platnosti.



**Publikácia**

F. Hoffmann-La Roche Ltd  
4070 Bazilej, Švajčiarsko

© 2019

Na všetky uvedené ochranné známky sa vzťahuje právna ochrana.

[www.roche.com](http://www.roche.com)

7 001 012